

OMENIA

Herkuu Baldwin omenia, laatikolta \$1.15
(Nämät eivät ole huonosti vaan hyvin pakattuja ja paperiin käärittyjä omenia)

KASVIKSIÄ.

Porkkanoita, paunalta... 3c Lehtikaalia, kupu 5c
Palsternakkoja, pauna... 3c Kukkakaalia, kupu 10c
Lanttuja paunalta 2c Nauriita paunalta 3c

YSTÄVILLEMME UNIONTOWNISSA:

—Meidän 40c kahvimme, jota on pidetty parhaimpana pääkaupassamme, on nyt asetettu haaraalikeesemme Uniontownissa. Muita lajeja laitetaan sinne myöskin niin pian kuin tila sallii. Tämä 40c kahvi on parhainta kaupungissa. Me maksamme tavallisesti enemmän tästä lajista kuin siitä 40c kahvista, jota olette tottuneet kannuissa saamaan.

—Kikää ostako tinakannuja—ostakaa kahvia.

Oregon Co-op. Merc. Assn
127-10 KATU, 66 COLUMBIA AVE.

Kauppaliike Myytävänä!

Portlandia suomalaisten tiheimmässä keskustassa, hyvällä liikepaikalla sijaitseva sekatarvikauppa myydään halvalla. Varasto on aivan uusi, hyvin valittu ja hyvästi ostettu. Lähempiä tietoja antaa alekirjoittanut.

J. JACKOLA,
321 North 17th St., Portland, Oregon

Ross, Higgins & Co.

MYY
Tavaraa tukku- ja vähittäiskaupalla. Ruokatavaraa, Hedelmiä, Heiniä ja eläintenrehua joka laji. Kohtuulliset hinnat sekä hyvät palvelus taataan.

ASTORIASTA JA YMPÄRISTÖLTÄ

PAIVALISTA

—"Talon lapset", kenraaliharjotus klo 7.30. — Sällit ja puustontuhoitajat näyttämölle klo 7. — Orkesterin harjoitukset tänä-iltana kello 8.

Toverin johtokunnan kokous tänäiltana kello 7.

Myytävänä verkkoja ja kalastusvene, varustettu 5 hevosvoimaisella koneistolla. Käykää katsomassa Elmore canneriässä.

E. B. Hughes hautaantomittaja C. R. Carlson tekee kaikki suomenkielisen järjestelyn. Telef. 321, 12:sta ja Duane katujen kulmassa.

Tapaturman uhri haudattu. T.k. 8 p. Young's Bayn sillalta tapaturmaisesti jokeen pudonnut suomalainen, Martin Kivellä, haudattiin eilen Greenwoodin hautausmaalle kaunistetun koreronin toimesta rautatieyhtiön kustannuksella.

Miksi heikonnatte itseänne välttämättä rikkimällä. Pistäytykää Uniontownin apteekkiin saamaan Helbergin Valkean peräjäntervettä (yskän lääketta). Hinta 25 ja 50c. (ilm.)

Jälleenmyyjillä konventsiioni. Oregonin jälleenmyyjien liitto on kutsuttu koolle Portlandiin t.k. 19, 20 ja 21 päiviksi vuotuisen konventsiionin pitoa varten. Jokainen liittoon kuuluva kauppias Astoriassa sai eilen kutsukirjeen, jossa kutakin henkilöä pyydetään "yhteisistä asioista neuvottelemaan."

Kukapa ei olisi huomannut eilisestä lehdestä, miten todella monipuolinen ja arvokas ohjelma tarjotaan S. S. Klubin kaksipäiväisessä vuosijuhlissa. Suomen- ja ylihuomennuina. Selästä tullaista ei tarjoudu usein astorialaisille ja siksi olisi jokaisen riennettävä haalille kumpanakin iltana. Hinnat: tilaisuuteen ovat vain tavalliset yhden illan kappaleen hinnat, jos ostatte piletteine joko etukäteen, tai molemmiksi illoiksi lauantailla.

Muutettu

Oregon Fire Relief Assn konttori on muuttanut paikkaa ja sijaitsee nyt 168-10th St., vastapäätä Toverin konttoria, jossa ottavat ilolla vastaan entiset sekä uudet liikeuttavansa. W. L. Warren, Agt. ilm.)

Uimalaitos avataan. Astoriaan on Seasidesta ilmoitettu, että sikäläinen uimalaitos tullaan yleisölle avaamaan t.k. 24 p. ja että sitä tullaan pitämään sen jälkeen auki lauantaisin ja sunnuntaisin siksi kunnes vakituinen uimikausi vapaassa luonnossa alkaa. Seasiden uimalaitos on ollut suljettuna viime syksystä asti.

Astorian koululasten kenttäjuhlia suunnitellaan pidettäväksi keväällä. Hommaa suunnittelee opettaja Ellis, joka asian kaikkia puolia on jo kuuleman mukaan parisen vuotta päässään hautonut. Juhlat tulevat olemaan kaksipäiväiset ja niissä tulee runsaasti olemaan lippuparaateja, sekä näytteitä koululaisten taidosta eri aloilla.

Katujen korjauttaminen maksaa Commercial kadun korjauttaminen 10:nen ja 17:nnen katujen välisellä matkalla on tullut maksamaan kaikkiaan \$63,966.97. Tämän menoerin takaisin kaupungille hankkimiseksi on tehty veto, joka lankee maksettavaksi maalisk. 5 p. Suurin summa mikä verotuksesta yksityiselle maanomistajalle lankeaa on O. W. R. & N. Co:n osuus \$11,979.06.

Tiebondikysymys esitetty lainlaajitajunnassa. Oregonin lainlaajitajunnan edustaja, Schimpf, oli eilen lähettänyt Astoriaan sähkösanoman, jossa ilmoitetaan, että \$6,000,000 tiebondikysymys on 38 edustajan tukemana esitetty lainlaajitajunnassa, tarkoituksella hankkia varoja esitettyjen teitten rakentamista varten. On varmaa, että bondiesitys kummassakin huoneessa tulee läpäisemään, mutta mikäli tiedetään, vastustaa kuvernööri esitystä. Jos tämä bondikysymys laillisesti tulee hyväksytyksi, niin m. m. alijalla.

OREGON

QUINCY,

Päättiin piiritä lyhyen matkakertomuksen Toverin palstoille. Matkan tein Washingtonin puolelle Columbia-joen, n.s. Puolangan hilleille. Paikka onkin mitä korkeimpia, minne voi pyrkiä ihmisasukkaat, eivätkä ole saaneetkaan olla arkaaleja kotoisin ne, jotka ovat sinne ensimmäisiä olleet menemään, vaikka oihan niitä kukkuloita siellä Puolangallakin mitä korkeimpia. Ja kun ovat tulleet tänne Amerikkaan, niin ovatpa valinneet täälläkin paksuimman paikan maata, että sieltä on hauska katsella noiden jylhien vuorijonojen ylitse. Se onkin hauskin ja terveellisin asuinpaikka, kun saapi puhdasta ja raitista ilmaa eikä näyttyntäkään siltä, että olisivat olleet salraloista. He ovat sankarimaisesti käyneet maan kimppuun ja tehneet silmänsiintoisia aukkoja jylhään kannikkoon ja tehneet maan kamarin murakaksi yhden vuosikymmenen aikana. Minä pidän niitä sankareina, eikä niitä, jotka keinotelmalla teattereissa voimantempuja tekevät. He eivät ole kuin laiskureita ja keinotellijoita, eikä sankareita, sillä heistä ei ole pienintäkään hyötyä, vaan mitä tulee maan ja kantojen musertamiseen niin se on sankarin työtä ja sillä alalla ovat suomalaiset kunnostautuneet hyvin.

Niin on laulussakin, että "Suomen pojat puolestansa tunnetaan jo jaloksi, korvet kylmät voimallansa peralle hän peloksi" ja "laido kasvaa kyntäjälle ja arvo työssä täyttäjälle". Minä uskon että nämä uutisasukkaat jotka menivät tuonne korven kukkulaan perheineen, taistivat panna metsän hinnat pelosta tärisemään. Siltä näyttä, että niitä on ollutkin kuin heinä, vaan nyt ei ollut kuin kantoja vain jäljellä ja äijät olivat ankarasti niitten kimpussa. Tuskinpa olivat ensi aikoina oikeln rauhallisesti joutaneet panna levolle, jottel sammulsi kannot, niin on pitänyt käydä yölläkin rapistamassa leikojä noutoihin. Niin kertoi yksikin äijä, joka oli jo harmaahapsinen, että monta kertaa piti nousta kello 12 yölläkin musertelemaan tulen avuksi, että saisi vähänkin vähemmän kantoja. Äijä olikin ahkeruudellaan tehnyt näin paikan.

Minä kävin myös heidän kauppa-lussaan, jota nimettiin Kelsoksi. Kauppa oli erittäin puhdas ja vilkas liikepaikka, ja siellä oli pieni joki, joka virtasi läpi kaupungin. Joessa kävi hieno virta aina ja oli kirjasvesi kuin peli — oli erittäin juhla-lisen näköinen, se muistutti tuhatjärvisen maan virtoja. Sen äyräitten molemmin puolin oli sievät liikehuoneet ja menipä vielä kaksiraiteinen rautatiekin joki äyrästä myöten aina Atlantin rantaan ulottuen.

Minä uskon, että ellei olisi ympärillä maanviljelijöitä, niin tuskin olisi niin nättiä kaupunkia senkään joen äyrällä. P. P. Helkinen.

JUMALANPILKKAJUTTU.

Kansan Lehden taloudenhoitaja Jokisalo tuomitti 3 kuukaudeksi vankilaan.

Kansankirjeitä

(Jatkoa kolmannelta sivulta)

pöyhitty, että on suotta ruveta sen enempi jauhamaan. Port Moodyssa pidettävään tutkijakomiteaan valittiin Vancouverin osaston puolesta H. Mäkinen.

Chase Riverin s.s.o. myyjäis-liput otettiin huomioon. Myyjäiksi lupautui H. Mäkinen.

Kuollut.

Toveri J. Haughtosen vaimo, Hilda Haughtonen, nukkui viimeisen unensa. St. Paulsin sairaalassa, 11 p. helmik., klo 10 a.p., sairastettuaan jo pari kuukautta ja kärsien kolme eri leikkauksista. Hän kuoli vuorokausi jälkeksi viimeisen leikkauksen. Hilda oli parissa iässä, noin 26 v., kuului jäsenenä Vancouverin s.s.o. Oli hyvin iloinen ja toimielias kaikessa. Häntä kaipaamaan täällä jäi miehensä sekä toveripiiri. — Juudas Iskariot.

OSCAR KOSKEN PALLOHUONE,

on saatavana lupakolita, juomia ja makelisia ynnä kaikenlaisia ajanviettoa. 44½ North 3rd St., — 249 B. Couch St. Portland, Oregon.

VANCOUVERIN S. S. OSASTO NO. 2 TILIT TAMMIK. 1 P:STX JOULUK. 31 P:N, 1916.

TULOT:

Ovelta ja ravintolasta	\$2,083.45
Jäsenmaksuja	135.80
Keräyslistoilla	35.60
G. Saimanilta	25.00
W. Rossilta	10.00
Lainakirjast. sakkorahaa	2.35
Yhteensä	\$2,292.20
Menot	2,001.32
Jäännös	290.88

MENOT:

"Saitille" vuokraa	\$987.50
Soitajille	347.00
Leipurille	126.65
Jäsenvermerk.	123.30
Toim. pan. komitealle	35.40
Maitoon ja kermaan	30.80
Vrv. juomiin	32.40
Keräyslistoille	35.60
Kahviin	31.50
Suom. Kirjvarast. (velka)	17.00
Näytelmäkirjoihin	15.00
Matti Saastalle (velka)	20.00
Lehjet.	10.00
Os. os.-ilm. Toverissa 1915-16.	10.00
Sokerin	34.25
Port Moodyn näyttelijöille	6.55
Raivaajalle (velka)	14.54
Kenttäjuhli. heinä. 1 p. ja jouluravintolaan	56.60
Jäkiermaan	9.00
Joulu-ilt. ilmotus Toverissa	3.00
Näyttämö tarp. keräyslistojen Postimaton, paperit, y.m.	55.43
pinat., postim., paperi, y.m.	55.43
Menot yhteensä	\$2,001.32

A. IHAKSI, rahastonhoit. (Vancouverin osasto No. 2 leima)

OREGON

QUINCY,

Päättiin piiritä lyhyen matkakertomuksen Toverin palstoille. Matkan tein Washingtonin puolelle Columbia-joen, n.s. Puolangan hilleille. Paikka onkin mitä korkeimpia, minne voi pyrkiä ihmisasukkaat, eivätkä ole saaneetkaan olla arkaaleja kotoisin ne, jotka ovat sinne ensimmäisiä olleet menemään, vaikka oihan niitä kukkuloita siellä Puolangallakin mitä korkeimpia. Ja kun ovat tulleet tänne Amerikkaan, niin ovatpa valinneet täälläkin paksuimman paikan maata, että sieltä on hauska katsella noiden jylhien vuorijonojen ylitse. Se onkin hauskin ja terveellisin asuinpaikka, kun saapi puhdasta ja raitista ilmaa eikä näyttyntäkään siltä, että olisivat olleet salraloista. He ovat sankarimaisesti käyneet maan kimppuun ja tehneet silmänsiintoisia aukkoja jylhään kannikkoon ja tehneet maan kamarin murakaksi yhden vuosikymmenen aikana. Minä pidän niitä sankareina, eikä niitä, jotka keinotelmalla teattereissa voimantempuja tekevät. He eivät ole kuin laiskureita ja keinotellijoita, eikä sankareita, sillä heistä ei ole pienintäkään hyötyä, vaan mitä tulee maan ja kantojen musertamiseen niin se on sankarin työtä ja sillä alalla ovat suomalaiset kunnostautuneet hyvin.

Niin on laulussakin, että "Suomen pojat puolestansa tunnetaan jo jaloksi, korvet kylmät voimallansa peralle hän peloksi" ja "laido kasvaa kyntäjälle ja arvo työssä täyttäjälle". Minä uskon että nämä uutisasukkaat jotka menivät tuonne korven kukkulaan perheineen, taistivat panna metsän hinnat pelosta tärisemään. Siltä näyttä, että niitä on ollutkin kuin heinä, vaan nyt ei ollut kuin kantoja vain jäljellä ja äijät olivat ankarasti niitten kimpussa. Tuskinpa olivat ensi aikoina oikeln rauhallisesti joutaneet panna levolle, jottel sammulsi kannot, niin on pitänyt käydä yölläkin rapistamassa leikojä noutoihin. Niin kertoi yksikin äijä, joka oli jo harmaahapsinen, että monta kertaa piti nousta kello 12 yölläkin musertelemaan tulen avuksi, että saisi vähänkin vähemmän kantoja. Äijä olikin ahkeruudellaan tehnyt näin paikan.

Minä kävin myös heidän kauppa-lussaan, jota nimettiin Kelsoksi. Kauppa oli erittäin puhdas ja vilkas liikepaikka, ja siellä oli pieni joki, joka virtasi läpi kaupungin. Joessa kävi hieno virta aina ja oli kirjasvesi kuin peli — oli erittäin juhla-lisen näköinen, se muistutti tuhatjärvisen maan virtoja. Sen äyräitten molemmin puolin oli sievät liikehuoneet ja menipä vielä kaksiraiteinen rautatiekin joki äyrästä myöten aina Atlantin rantaan ulottuen.

Minä uskon, että ellei olisi ympärillä maanviljelijöitä, niin tuskin olisi niin nättiä kaupunkia senkään joen äyrällä. P. P. Helkinen.

JUMALANPILKKAJUTTU.

Kansan Lehden taloudenhoitaja Jokisalo tuomitti 3 kuukaudeksi vankilaan.

Kansankirjeitä

(Jatkoa kolmannelta sivulta)

pöyhitty, että on suotta ruveta sen enempi jauhamaan. Port Moodyssa pidettävään tutkijakomiteaan valittiin Vancouverin osaston puolesta H. Mäkinen.

Chase Riverin s.s.o. myyjäis-liput otettiin huomioon. Myyjäiksi lupautui H. Mäkinen.

Kuollut.

Toveri J. Haughtosen vaimo, Hilda Haughtonen, nukkui viimeisen unensa. St. Paulsin sairaalassa, 11 p. helmik., klo 10 a.p., sairastettuaan jo pari kuukautta ja kärsien kolme eri leikkauksista. Hän kuoli vuorokausi jälkeksi viimeisen leikkauksen. Hilda oli parissa iässä, noin 26 v., kuului jäsenenä Vancouverin s.s.o. Oli hyvin iloinen ja toimielias kaikessa. Häntä kaipaamaan täällä jäi miehensä sekä toveripiiri. — Juudas Iskariot.

OSCAR KOSKEN PALLOHUONE,

on saatavana lupakolita, juomia ja makelisia ynnä kaikenlaisia ajanviettoa. 44½ North 3rd St., — 249 B. Couch St. Portland, Oregon.

VANCOUVERIN S. S. OSASTO NO. 2 TILIT TAMMIK. 1 P:STX JOULUK. 31 P:N, 1916.

TULOT:

Ovelta ja ravintolasta	\$2,083.45
Jäsenmaksuja	135.80
Keräyslistoilla	35.60
G. Saimanilta	25.00
W. Rossilta	10.00
Lainakirjast. sakkorahaa	2.35
Yhteensä	\$2,292.20
Menot	2,001.32
Jäännös	290.88

MENOT:

"Saitille" vuokraa	\$987.50
Soitajille	347.00
Leipurille	126.65
Jäsenvermerk.	123.30
Toim. pan. komitealle	35.40
Maitoon ja kermaan	30.80
Vrv. juomiin	32.40
Keräyslistoille	35.60
Kahviin	31.50
Suom. Kirjvarast. (velka)	17.00
Näytelmäkirjoihin	15.00
Matti Saastalle (velka)	20.00
Lehjet.	10.00
Os. os.-ilm. Toverissa 1915-16.	10.00
Sokerin	34.25
Port Moodyn näyttelijöille	6.55
Raivaajalle (velka)	14.54
Kenttäjuhli. heinä. 1 p. ja jouluravintolaan	56.60
Jäkiermaan	9.00
Joulu-ilt. ilmotus Toverissa	3.00
Näyttämö tarp. keräyslistojen Postimaton, paperit, y.m.	55.43
pinat., postim., paperi, y.m.	55.43
Menot yhteensä	\$2,001.32

A. IHAKSI, rahastonhoit. (Vancouverin osasto No. 2 leima)

VERRATTOMIA KENKÄ-ARVOJA

Muodissa, kestävyudessa, sopivaisuudessa ja hinnassa

Lasten pehmeäpohjaisia kenkiä

Uusi Kevätvarasto juuri saapunut..... 25c, 50c, 65c ja 75c
Ensi askel kenkiä lapsille, laaja valikoima värejä..... 85c, \$1.00 ja \$1.10 pari
Lasten Kenkiä. Nättiä uusia muoteja pienille jaloille, mustia 95c \$1 ja \$1.75 pari
Yksinkertaisia mustia "Kid" nahkakenkiä..... 65c, 75c ja 85c pari

Pikku tyttöjen ja neitosten kenkiä

Hinnat vaihtelevat kokojen mukaan. Patenttinahkaset, siläkärkisiä, vaateruojuisia, parilta..... \$1.60 ja \$1.90
Hyviä, lujia "Gun" metal kenkiä..... \$1.35, \$1.45, \$1.85 ja \$3.00 asti
Nuorten naisten nappikenkiä, joissa on matalat tai kohtuulliset kannat. Tehty jalanmukaisilla ja englantilaisilla lestöillä.
Patenttinahkaset, joissa on valkoset päälliset..... \$4.50
Englantilaisella lestalla tehty, "Nevlin" pohjat..... \$3.85

Naisten kenkiä--Sievää kevät-mallia

"Gun Metal" kenkiä, nappi- tai nauhamalleja, hyviä, lujia kenkiä joka päiväistä pitoa varten..... \$2.35, \$2.95, \$4.50
"Mahogany" nauhakenkiä—nudeilla lestalla..... \$5.00
Patentti nahkasia nauhakenkiä—vaatepäällisiä..... \$3.50 ja \$3.75
Patentti nahkasia nauhakenkiä, ruojut harmaasta vaatteesta..... \$4.00 ja \$4.50
Valkoisia vaatekenkiä..... \$1.75, \$2.00 ja \$3.50
Naisten hienoja "Kid" kenkiä, nauha- ja nappimalleja..... \$1.95, \$2.48 ja \$3.00

NAISTEN HUONE-KENKIÄ

—pinkoavat päälliset, sileä- tai patenttinahalla koristetut, ilman tai gummikantojen kanssa..... \$1.50, \$1.75 ja \$1.95 pari

VANHEMPIEN NAISTEN KENKIÄ

—tehty hienosta "Kid" nahasta, leveät kärjet ja matalat kannat. Hinnat..... \$1.75, \$2.25, \$2.50 ja \$2.95

NAISTEN KÄVELYKENKIÄ

—erikoisesti tehty lihaville naisille, kookkaat nilkasta nappi- tai nauhamalleja. Näitä on tässä hienossa "Kid" nahassa, patenttinahassa ja hienossa vasikan nahassa. Hinta..... \$2.35, \$3.00 ja \$3.95

NAISTEN ARKIPÄIVÄKENKIÄ

—Tehty erittäin paksusta vasikan nahasta, paksut pohjat, juuri parhaat kengät maalle. Hinta..... \$2.25, \$2.50 ja \$3.00

PIKKUMIESTEN KÄVELYKENKIÄ

—kokoja yhdeksästä kolmeentoista ja puoleen nappi- tai nauhamalleja. Hinnat..... \$1.48, \$1.65, \$2.50

Miesten ja nuorten miesten kenkiä

NUORTEN MIESTEN KENKIÄ—Uudet englantilaiset mallit, tehty hienosta vasikan nahasta, "Nevlin" pohjat..... \$3.35 ja \$3.50 pari
Poikasten gummikenkiä—jalaka-osa tehty kumista ja päälliset nahasta, nauhamalleja, 10-tuumaiset \$2.25..... 12-tuumaiset \$3.00
MIESTEN KÄVELYKENKIÄ—Kuuluisat Beacon kengät, hyvin hienoja malleja, Hinnat..... \$3.00, \$3.50 ja \$4.00
"Justwright" kenkiä miehille—Näitten kenkien mainio laatu on vielä yhtä hyvä kuin ennemmin ja hinnat kohtuulliset..... \$5.00 pari
MIESTEN TYÖKENKIÄ—"Red Wing" työkenkiä, tehty silmällä pitäen kahta seikkaa—mukavuntta ja kestävyyttä.

Kun ensi kerralla ostate kenkiä, koettakaa "Red Wing" lajia, niin huomaatte, että olette säästäneet raha kenkäkustannuksissa.



BEEHIVE

ASTORIA, OREGON. "AINA LUOTETTAVA"

UUSI LIIKE

joka tarjoaa paitti hyvät savukkeitä myöskin California Blair viltiä.
OSCAR WIRKKALA
570 Commercial St.
Vastapäätä Rindellin apteekkia

Dr. E. E. PAJUNEN

HAMMASLÄÄKÄRI
ottaa vastaan sairaita Spearth rakennuksessa. Room 317.
Hyvä työ ja lohtuulliset hinnat.
ASTORIA OREGON

VIENNA CAFE

Crystal teatterin vieressä
535 Comm'l St. Astoria
Hyvää ruokaa saatavana. Ystävällinen kohtelu.
Suomalaiset syökää meillä!

10c PUOTI

575 Commercial St.
Uutta porallista ja laivastavaa juuri saapunut varastoon. Ostettu siinäkin ennenkin hinnat kohotettiin, joten myydään vanhoilla hinnoilla, jota eivät muut voi tehdä.
B. J. SLOOP.

TEHKÄÄ OSTOKSENNE NIISTÄ HIKKEISTÄ, JOTKA ILMOTTAVAT TÄSSÄ LEHDSSÄ

LEIMASIMIA (Rubber Stamps)

kalkesta laadusta saa tilata Toverin Kirjakaupasta.